



## **ERASMUS+ PROGRAMME**

**KA2 - Cooperation for Innovation and the Exchange of Good Practices**

**Strategic Partnerships for vocational education and training**

**ERASMUS+ PROGRAMME<sup>1</sup>**

**AGREEMENT no. 2018-1-PL01-KA202-050703**

**PROJECT TITLE: Sistema per la formazione linguistica innovative per il settore  
Arredo, per lo Sviluppo dell'attrattività e della mobilità.**

***(Furniture and Language innovative integrated learning for sector Attractiveness and Mobility  
Enhancement- FLAME)***

**O2 / A2. Produzione della Guida per i Formatori**



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union

Piotr Beer





## Contenuto

1. Introduzione
2. Moduli di Apprendimento
3. Descrizione dei Moduli
4. Elementi del percorso formativo
  - 4.1. Formazione sul settore arredo
  - 4.2. Formazione linguistica
5. Valutazione dei risultati di apprendimento
6. Imparare ad imparare
7. Pubblicazioni
8. Conclusione



## 1. Introduzione

Questo documento introduttivo destinato ai Formatori mostra l'utilizzo dei diversi materiali di apprendimento per la formazione sul settore arredo e l'altrettanto fondamentale formazione linguistica.

La formazione di base sul settore arredo è sviluppata attraverso lezioni con tutorial, case study ed esercizi pratici. La formazione linguistica è sviluppata attraverso esempi pratici. In questo modo il linguaggio tecnico specialistico è presentato in parallelo con sessioni pratiche e gli studenti possono immediatamente connettere questi due aspetti: pratica e comunicazione.

Nel documento didattico, il focus è sull'accompagnare gli studenti verso lo studio individuale così come verso il lavoro di gruppo. Lo sviluppo della capacità di lavorare in gruppo è particolarmente importante per la complessità dei processi e delle attività.

In entrambi i casi, i formatori dovrebbero dare ai partecipanti il tempo sufficiente per comprendere i temi presentati così da ottimizzare le attività proposte per il raggiungimento dell'obiettivo.

Il documento contiene inoltre le istruzioni su come valutare il raggiungimento dei risultati di apprendimento previsti dal percorso formativo FLAME.

## 2. Moduli di Apprendimento

Il Curriculum si divide in 6 moduli. La scelta dei moduli e del rispettivo contenuto è stata basata sui criteri per l'impiego e il lavoro nelle industrie dell'arredamento, in accordo con le fasi dei processi produttivi e il processo di fornitura di servizi.

Titoli dei moduli selezionati:

- 1) Normative, disegno tecnico e norme tecniche
- 2) Materiali e finiture delle superfici
- 3) Costruzione, montaggio e tecniche di assemblaggio
- 4) Macchine e utensili
- 5) Produzione automatizzata e software
- 6) Gestione e controllo della qualità

Per ogni modulo, sono state definite le aree di conoscenza, abilità e competenza. Ciascun modulo richiede un particolare approccio di conoscenza e abilità, basato sulle aspettative e sul trasferimento di conoscenze. In ogni caso, l'area delle competenze è definita per ogni modulo con approccio generale.

In questo modo conoscenza, abilità e competenze sono definite come segue:

- KNOWLEDGE – dovrei sapere
- ABILITA' – sono capace di
- COMPETENZE – sono competente in



### 3. Descrizione dei Moduli

Ciascuno dei 6 moduli è dettagliatamente descritto e definito. All'inizio sono presentati l'obiettivo del modulo, così come i risultati di apprendimento e i Profili ESCO.

I contenuti dei Moduli sono raggruppati in Unità indipendenti. Ciascun modulo contiene dalle 5 alle 6 Unità.

All'inizio di ciascuna Unità è presente una tabella con:

- Approccio pedagogico
- Valutazione
- Durata in ore
- Punteggio ECVET espresso in crediti, per l'intero modulo

È inoltre presentato nella medesima tabella il contenuto dell'Unità.

Il contenuto di ciascuna Unità è suddiviso in due parti: la prima contiene la spiegazione del tema con le parole chiave sottolineate, la seconda parte contiene una tabella con:

- Parole chiave
- Descrizione
- Immagine

Le parole sottolineate fungono da raccordo tra le due parti. È necessario presentare le informazioni usando entrambe le parti della descrizione delle Unità in parallelo.

Al termine del Modulo sono indicate alcune referenze. Se necessario, le referenze sono suddivise in libri, riviste, pagine web, video.

### 4. Elementi del percorso formativo

All'inizio è utile dare una spiegazione sul perché studiare il settore arredo e il suo linguaggio. È essenziale dare spiegazione sia sull'importanza, opportunità e rilevanza del settore arredo sia sull'importanza e rilevanza della comunicazione in lingua straniera. I due temi si completano l'uno con l'altro. Da un lato, anche i lavoratori con grande esperienza non possono portare a termine il loro lavoro correttamente senza comunicare, dall'altro nessun traduttore professionista produce arredi! Nessuno strumento automatico potrà mai sostituire la conoscenza umana riguardo al vocabolario specifico e specialistico.

La formazione sul settore arredo e la formazione linguistica devono essere adattate ad ogni Modulo ed in particolare ad ogni Unità. Dovrebbe inoltre essere disponibile un minimo di strumentazione. In particolare, per il settore dell'arredo, dal momento che le aree tecniche, della produzione, dell'amministrazione e dell'organizzazione collaborano insieme ad ampio raggio, sono utili anche brevi visite sul campo.



Alcune sezioni del corso di formazione possono contenere metodi quantitativi e qualitativi. La selezione di queste metodologie per ciascun argomento necessita di un appropriato background.

#### 4.1. Formazione sul settore arredo

La formazione sul settore dell'arredo è sviluppata come una lezione con tutorial, case study ed esercizi pratici. Essendo specifica per ogni argomento, non è possibile dare un'unica regola su come metterla in pratica. Vi sono regole generali, che devono essere adattate da ogni singolo formatore

##### Lezione con Tutorial

La lezione su un argomento specifico non possono limitarsi ad essere lezioni frontali! Otteniamo senz'altro un risultato più efficace coinvolgendo gli studenti nella lezione, chiedendo loro se quanto presentato è chiaro, se hanno commenti personali da aggiungere, talvolta ripetendo una piccola parte del contenuto per stimolare esperienze personali.

Sono diversi gli strumenti utilizzabili, l'importante è iniziare! Qui c'è l'opportunità di interessare gli studenti... e se non lo si fa all'inizio, è molto difficile farlo nel prosieguo! Dopo la lezione in cui si è stimolato l'interesse degli studenti, è tempo per introdurre un tutorial. Il tutorial è un metodo di insegnamento one-to-one o per piccoli gruppi di studenti, in base al numero degli stessi ed alla possibilità di dividere la classe.

Gli studenti all'inizio di un corso sono soliti sedersi accanto a chi sentono essere più vicino e amico. Questo non va contrastato. L'inizio di un corso è stressante, non serve aggiungere altra fatica!

È inoltre importante che il docente durante la lezione o durante il tutorial non giudichi precipitosamente gli studenti. Per apprendere un dato argomento servono tempo e sforzo. Un feedback negativo dato con leggerezza può essere distruttivo. È consigliabile, d'altra parte, l'approvazione o l'elogio di un contenuto o un obiettivo ben padroneggiato. È intrinseco della persona il piacere di venire apprezzato.



**Write an A+ Tutorial**

**Introduction:**  
*What will be learned and why is it useful?*

**Objective:**  
*What do you want your readers to learn from your tutorial?*

**Materials:**  
*What will your readers need to complete the tutorial?*

**Procedure:**  
*Step-by-step directions needed to complete the tutorial.*

Esempio dei principi generali per la pianificazione di una lezione (fonte crafterminds)

### Case study

Un case-study descrive dettagliatamente un particolare argomento come azione, raggiungimento dell'obiettivo, evento, fenomeno. Può applicarsi soprattutto ad argomenti non tecnici. È molto importante definire con esattezza lo scopo. Ogni scopo citato può trasformarsi in una storia infinita senza entrare nel dettaglio.

**DO'S AND DON'TS OF A CASE STUDY**

- 01 Identify the purpose of your study
- 02 Focus and increase concentration
- 03 Read easy unbiased general sample
- 04 Create your schedule and follow
- 05 Segregate major and minor data
- 06 Address strengths & weakness
- 07 Don't forget the limitations
- 08 Develop a negative hypothesis

Get expert help

Let a professional draw the outline for you!

  
www.penmypaper.com

Esempio di Case Study (<https://penmypaper.com/blog/example-of-a-case-study-format/>)

Esercizi pratici



Non è possibile insegnare la tecnologia senza la pratica. Gli esercizi pratici dovrebbero iniziare all'interno di un laboratorio nella sede del corso formativo. Gli esercizi pratici affidati come compiti a casa dovrebbero sempre essere eseguiti sotto la supervisione di un formatore. È importante non solo per la trasmissione della conoscenza, ma anche – cosa molto importante – per la sicurezza degli studenti.

Quando gli studenti imparano le regole di sicurezza nell'impianto produttivo e le questioni relative alla tecnologia di produzione o agli aspetti organizzativi e amministrativi, è molto importante seguire la produzione reale, da cui passare poi alle pratiche industriali. Nell'industria è significativo seguire l'intero processo produttivo dall'ordine al prodotto finito. Grazie ad alcune conoscenze di base, gli studenti possono porre quesiti specifici ai dipendenti dell'azienda. Senza alcuna conoscenza di base, non è neppure possibile fare domande... dal momento che non si saprebbe cosa chiedere! È un fattore di grande importanza che gli studenti possano incontrare i dipendenti dell'azienda ad ogni livello e posizione. Nessuno all'interno di un'azienda conosce tutto e ciascuno ha conoscenze, abilità e competenze diverse.



Proposta per l'implementazione di esercizi pratici.

<https://theteamhealthcheck.com/practical-exercises-to-create-a-vision-that-lifts-and-stretches/>





## 4.2. Formazione linguistica

Da un punto di vista psicologico, possono essere distinti 4 gruppi generali di persone riguardo alle lingue straniere:

1. Non conosce la lingua e di conseguenza non ha la possibilità di comunicare
2. È capace di comunicare, ma si vergogna
3. Non conosce la lingua, ma tenta comunque di comunicare
4. Conosce la lingua e la usa per comunicare

In questo caso il formatore, all'inizio del percorso, dovrebbe tentare di conoscere gli studenti da questo punto di vista, senza necessariamente forzare le persone del secondo gruppo. Queste persone dovrebbero essere gradualmente incoraggiate ad aprirsi.

Nella formazione linguistica è importante focalizzarsi su:

- Vocabolario professionale
- Pratica dell'espressione dei bisogni
- Pratica nella spiegazione di un argomento
- Requisiti di comunicazione
- Regole di comunicazione
- Superamento della vergogna
- Sviluppo dell'apertura

## 5. Valutazione dei risultati di apprendimento

Non soltanto i giochi e il contenuto dei Moduli contribuiscono al punteggio finale, ma anche il test finale sviluppato per ciascun Modulo. Il quiz consiste in alcune domande relative al contenuto, con diverse opzioni di risposta. Agli studenti sono dati diversi feedback per far loro sapere se le risposte date sono giuste o sbagliate. Appare il feedback "OK" quando la risposta è corretta e il feedback "Prova ancora!", "Sei sicuro?", "Andrà meglio la prossima volta!" se la risposta non è quella corretta.

Alla fine del Modulo è richiesto un punteggio pari al 60% di risposte corrette per passare il quiz.

## 6. Imparare ad imparare

È ovvio che dobbiamo imparare ad imparare. Il formatore dovrebbe infatti iniziare con le spiegazioni, gli studenti dovrebbero iniziare a studiare i materiali a disposizione. Poi, il formatore dovrebbe raccomandare il metodo di apprendimento. Ogni studente ha la sua propria struttura mentale e le sue idee.

Sono comunque suggeriti i seguenti accorgimenti:



- Una overview generale sulle informazioni e i contenuti del Modulo
- Una overview generale sulle informazioni e i contenuti delle singole Unità
- Leggere le informazioni in merito all'argomento delle Unità
- Leggere le informazioni specifiche sugli argomenti delle singole Unità in parallelo tra formazione sul settore arredo / formazione linguistica
- Presentare l'importanza di prendere appunti
- Presentazione dell'importanza di ripetere la conoscenza acquisita progressivamente
- Svolgimento dei Quiz
- Studio approfondito dei temi di interesse

Il docente dovrebbe motivare gli studenti a frequentare le lezioni in aula, dove si possono porre le domande e presentare gli approfondimenti.

Inoltre, il docente dovrebbe:

- Fermarsi un momento dopo ciascuna parte del corso (gli studenti hanno bisogno di tempo per assorbire e comprendere ciò che hanno ascoltato)
- Chiedersi dopo ciascun argomento del corso se tutto è ben comprensibile
- Chiedere dopo ciascun argomento del corso se ci sono domande (rivolgendosi a pochi studenti di persona)
- Stimolare il lavoro indipendente
- Stimolare il lavoro di gruppo
- Concedere sempre il tempo necessario

## 7. Pubblicazioni

I formatori non dovrebbero trascurare la loro formazione. Non ti è richiesto di sapere già tutto su un dato argomento. Non ci si deve vergognare di chiedere e imparare. Non ci si deve imbarazzare nel chiedere aiuto – non devi reinventare la ruota! Ci sono libri, articoli sui giornali, riviste specializzate e poi la più grande biblioteca del mondo...internet!

Qui alcuni esempi:

<https://penmypaper.com/blog/example-of-a-case-study-format/> (access 20.08.2020)

<https://theteamhealthcheck.com/practical-exercises-to-create-a-vision-that-lifts-and-stretches/> (accesso il 20.08.2020)

## 8. Conclusione

È molto complicato fare formazione sul settore arredo e fare formazione linguistica, sia separatamente sia simultaneamente.



Al formatore sono richiesti forza e sforzo. Si richiede un approccio personale per ciascun discente. Inoltre è auspicabile un approccio psicologico verso ciascun studente e saper padroneggiare il lavoro di gruppo. Sono incoraggiate inoltre le visite di istruzione e gli incontri con datori di lavoro e impiegati a diversi livelli.

I metodi di insegnamento non dipendono soltanto dai diversi Moduli, ma anche dalla specifica cultura di ogni paese.